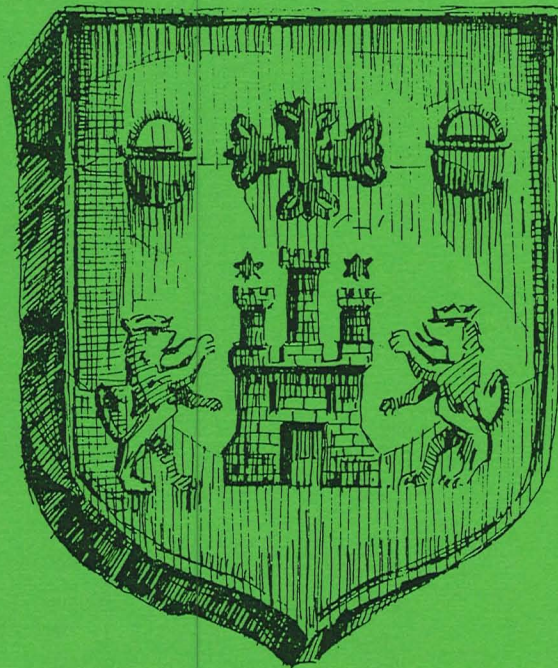


NOS INTERESA

INFORMATIVO DE GUMIEL DE IZÁN

Fecha 15.09.2007 Nº96



GUMIEL DE IZÁN

SUMARIO

EDITORIAL.....	3
CARTAS A LA REVISTA.....	4
EL PREGONERO.....	6
CRÓNICAS DEL PUEBLO.....	8
NOTICIERO DE LA MANCOMUNIDAD.....	13
MEDIO AMBIENTE	14
GUMIEL EN MARCHA	
Proyecto cultural etnográfico	21
III Festival Internacional de guitarra	24
UN TIEMPO, UNA FOTOGRAFÍA.....	26
EL RINCON POÉTICO	
Caminito que me lleva.....	27
LA RECETA DE LA ABUELA.....	28
PASARRATOS.....	29
ANUNCIOS.....	30

AGENDA

TELÉFONOS DE INTERÉS

AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN	Fax 947 54 41 11 947 54 43 08	POLICIA NACIONAL	091 947 54 61 00 947 54 63 02
CONSULTA MÉDICA GUMIEL	947 54 41 53	d.n.i.	
FARMACIA GUMIEL	947 54 41 04	GUARDIA CIVIL	092 947 50 00 86 947 50 79 79
CEAS GUMIEL	947 52 57 24	Aranda de Duero	
COLEGIO PÚBLICO GUMIEL	947 54 40 41	BOMBEROS	080 947 50 32 00
CAJA DEL CIRCULO DE GUMIEL	947 54 41 30	AYUDA EN CARRETERA	900 12 35 05
CAJA BURGOS DE GUMIEL.	947 54 40 11	RENFE INFORMACIÓN	902 24 02 02
CAJA RURAL DE GUMIEL	947 54 40 76	ESTACIÓN DE AUTOBUSES	947 50 99 51
PARROQUIA GUMIEL	947 54 40 18	PARADA TAXIS ARANDA	947 50 13 25
CENTRO DE SALUD - Aranda Rural	947 51 14 53	CORREOS	947 50 04 78
Ambulancias	947 23 75 76	REPSOL BUTANO	947 54 65 17
HOSPITAL SANTOS REYES	urgencias 112 centralita 947 52 20 00 citaciones 947 51 15 22	IBERDROLA averías oficinas	901 20 20 20 947 50 03 50
CRUZ ROJA	urgencias 947 50 26 18 oficinas 947 51 03 13	JUNTA CASTILLA Y LEÓN forestal	947 51 08 47 947 51 27 91
AMBULANCIAS	947 51 18 36	DIPUTACIÓN PROVINCIAL	947 50 68 09
INSTITUTO NAC. SEG. SOCIAL	947 50 01 13	OFICINA DE EMPLEO	947 50 38 18
TESORERIA GRAL. SEG. SOCIAL recaudación	947 51 16 37 947 50 74 88	AGENCIA TRIBUTARIA HACIENDA centralita	947 50 71 83
TANATORIO	947 50 76 88	REGISTRO DE LA PROPIEDAD	947 50 05 80
C.E.A.S. Aranda de Duero	947 51 06 19	REGISTRO CIVIL	947 50 02 55
		JUZGADO	947 50 00 76
		JEFATURA PROV. TRÁFICO	947 50 98 33

Correo electrónico Aymto.: gumiel@terra.es y gumieldeizan@wanadoo.es
Página web sobre Gumiel de Izán: <http://www.gumieldeizan.com>

TIRADA.: 600 EJEMPLARES
DEPÓSITO LEGAL.: BU-61-1993
EDITA.: AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN

ANUNCIOS

Me gustaria saber si el apellido Valdizan tiene sus orígenes en esa zona. Mi nombre es Elena Valdizan. Gracias.

Elvaldizan@terra.es

EN ESTE ESPACIO PODÉIS COMPRAR, VENDER Y CAMBIAR. La revista se publicará los días 15 de los meses de enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre, recibíendose anuncios, hasta el día 5 de esos meses. **BUSCA A LA OTRA PARTE.**

Editorial

Topillos

El cambio climático con el que nos atestan desde los medios de comunicación, parece ser el causante de cada vez más noticias...la que vamos a tratar hoy por ser de primera plana es la plaga de topillos.

La proliferación desmedida de una especie viene causada por la alteración de las condiciones en las que ésta vive. Es bien conocido que determinadas especies proliferan de forma cíclica cada x número de años ya que las condiciones en ese ciclo favorecen su multiplicación. También se sabe que cualquier cambio en el medio puede reducir o incrementar el número de individuos de una determinada especie. Así por ejemplo, si se producen cambios en el método de cultivo agrícola y pasamos de una forma tradicional (en la cual ya estaban reguladas las especies) a otro sistema, sin quema de rastrojos, sin labranzas en profundidad (siembra directa) o eliminando el arbolado entre parcelas (oteadero para las rapaces),...es lógico pensar que vamos a originar una alteración favoreciendo a aquellas especies que se protegen bajo tierra y cuyos depredadores no pueden verlos (o incluso han desaparecido).

También es conocido que en el campo, la población de roedores se reduce cuando las condiciones de lluvia y frío hacen presencia, es decir, en la época invernal.

Desde la Junta de Castilla y León se ha advertido de la necesidad de realizar diversos tratamientos, unos culturales como el uso de envases con agua, labranza en profundidad o la limpieza de cunetas y arroyos; y otros químicos como los tratamientos con clorofacinona, biocida del tipo anticoagulante persistente, cuya función es la de impedir que cualquier herida, sea interna o externa pueda ser "taponada" y por ello, su efecto es el de morir por una hemorragia. Estos compuestos afectan, básicamente, a todos los animales que lo ingieren y a su vez a los que se alimentan de estos. La Junta recomienda que se tenga máximo cuidado con la caza, con los animales de compañía, etc. ya que todos estos son susceptibles de su ingestión.

Este tipo de tratamientos, con venenos vertidos en el medio natural, acarrea serias consecuencias sobre toda la fauna (recordemos los efectos de la antigua y conocida estricnina) y por ello, desde el Ayuntamiento, se advierte que no se permite el uso de compuestos químicos para la eliminación de topillos, permitiéndose aplicar medios físicos que controlen esta especie.

Cartas a la Revista

La Bodega la Asunción de Nuestra Señora, S. Coop, programó una serie de actividades para los meses de verano, comenzando a finales del mes de junio con un TALLER DE SENSIBILIZACIÓN PARA EL USO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS, impartido por la Junta de Castilla y León, que ha servido para acercar a los socios de esta Cooperativa al manejo de Internet.

Posteriormente el día 5 de agosto, esta Bodega realizó una **Jornada de Convivencia**, proyectando una VISITA PARA CONOCER NUEVAS TÉCNICAS DE VINIFICACIÓN, a la cual acudieron 140 socios.

Saliendo de Gumiel nos acercamos hasta Rueda donde visitamos Las Bodegas del Grupo Yllera, conociendo el laberinto subterráneo donde se crían sus vinos. Además nos acercamos a la bodega de elaboración, para conocer el tan famoso "BURBUJAS CANTOSAN". Posteriormente nos dirigimos a Peñafiel, donde visitamos una de las Cooperativas más influyentes de Castilla y León, COCOPE, en la cual pudimos observar la manera de elaborar sus tinto "Pina Fidelis". Y allí mismo, en Peñafiel comimos todos juntos en el Hotel Ribera del Duero, para posteriormente pasar a visitar El Museo Provincial del Vino y el Castillo de Peñafiel durante la tarde.

Desde este Consejo Rector queremos agradecer la colaboración de nuestros socios, así como la participación y el trato tan correcto que han tenido a lo largo de la Excursión.

Y para finalizar con las actividades veraniegas hemos realizado día 13 de agosto, una cata comentada, de los vinos que en fechas próximas saldrán al mercado, como son el CRIANZA ARCO DE MOROZAN 2004, y el TINTO JOVEN MOROZAN 2006, sin olvidar nuestro tan galardonado ROSADO MOROZAN 2006.

Las cartas que se publiquen, deberán ir obligatoriamente firmadas, enviándolas al Ayuntamiento en un sobre que ponga "CARTAS A LA REVISTA". Por último indicamos que han de recibirse los días 5 de cada mes de publicación.



PASARRATOS

CALLES DE GUMIEL DE IZAN

N	H	S	C	H	I	C	T	W	T	E	W	K	B	D
J	L	A	O	S	Y	T	N	A	K	V	J	P	G	J
N	U	L	X	P	A	E	L	V	E	R	G	E	L	X
M	F	L	S	Z	K	N	N	A	U	J	N	A	S	Z
U	I	I	L	A	X	T	Y	H	Q	D	V	W	J	
F	S	N	S	S	N	P	H	I	C	T	U	L	A	P
A	W	A	S	M	M	B	A	U	A	C	H	S	I	J
J	Ñ	R	N	B	B	M	A	T	G	G	W	W	V	M
P	O	R	P	A	B	Z	T	B	E	P	O	E	I	Ñ
L	R	A	L	N	L	P	I	U	I	R	N	O	A	T
V	O	T	E	A	S	L	A	T	T	L	I	K	S	N
R	R	N	U	T	T	G	S	S	R	F	E	A	T	N
G	X	A	E	I	Q	I	S	A	A	K	L	S	W	E
U	M	C	N	O	G	Y	N	L	L	D	A	Z	C	B
Y	R	F	A	V	E	U	N	A	T	R	E	U	P	P
V	Q	G	K	T	Q	R	V	R	E	G	A	R	M	T
Ñ	Y	U	L	R	T	D	Ñ	E	B	L	A	X	O	K
U	B	K	E	Y	Ñ	L	W	J	Y	D	C	F	U	S
H	H	A	T	R	O	K	S	A	N	I	M	A	L	F
T	L	Y	X	O	G	I	T	S	O	P	H	A	J	B

CANTARRANILLAS
EL VERGEL
LAMINA
LAREJA
LAS LLANAS
LATINA
PASADEROS
POSTIGO
PUERTANUEVA
REAL
SANBABILES
SANJUAN
SANTIAGO
ZAPATERIA

¿QUÉ TAL UNA SOPA DE LETRAS?

AUTODEFINIDO:

	C	I	S	N	E	R	O			R	
C	A	R	E	A	D	O	S		R	E	
A	B	U	R	R	I	D	O	S	S	P	
T	A	N		I	T	A		S	A		
E	L			G	A	L	E	S	E	S	
A	G	A		U	R		M	E	R	A	
R	A	S	A	D		L	O	B	O	S	
	T	A	J	O		A	T	U	S	E	
V	A	S		S	E	N	I	T	O	M	
E		E	A		P	A	V	O		O	
L	A		C	A	I	R	O	S	S		
A	M		I	N	C	E	S	T	O		
R	E	L	A	T	O	S		L	A		
A	N	E	R	E	S		E	C	O	S	

kokolikoko.com

SOLUCIÓN : REVISTA Nº 95

La receta de la abuela

RABO DE TORO

INGREDIENTES:

Rabo de toro
Zanahoria
Perejil
1 Pimiento verde
1 Pimiento rojo
Nuez moscada
Pimienta
1 copa brandy
1 cuchara de tomate casero
1 cebolla
1 cabeza de ajos
Unas hojas de laurel
Sal
Guindilla

PREPARACIÓN:

Se pone a cocer el rabo de toro con cebolla en la olla durante 30 minutos.

Para hacer la salsa, se echa en otra cazuela la cabeza de ajos, la cebolla, el pimiento rojo y el verde, la cuchara de tomate casero, la copa de brandy, el laurel, la nuez moscada, la pimienta y el perejil; se sofríe y después se pasa por el chino.

Una vez hecha la salsa se pone en una cazuela de barro y se añade la gelatina que ha quedado al cocer el rabo, y se da un hervor para que coja el gusto.

Después se echa el rabo a la cazuela de barro y se fríe una patata en cuadraditos y se echa por encima para adornar.



Peña "La Tejera"
1er premio del Concurso Gastronómico

Con esto queremos agradecer a todos los socios su presencia y colaboración en estas actividades de verano, animando a todos aquellos que no pudieron asistir, a que lo hagan en sucesivas ocasiones.

EL CONSEJO RECTOR DE LA BODEGA LA ASUNCIÓN DE NTRA SRA. S. COOP.



Taller de sensibilización para el uso de las nuevas tecnologías



Excursión del día 5 de Agosto de 2007

EL PREGONERO

Desde la publicación del último número de la revista Nos interesa, se han celebrado un pleno ordinario. Los puntos tratados en dicha sesión han sido los siguientes:

- Se comunicó que por la Junta de Castilla y León, ECYL Servicio Público de Empleo, (R.E. 937 17/07/07), se concedió subvención al Ayuntamiento para contratación de un dinamizador turístico durante 122 días, un guía turístico durante 122 días y dos peones de mantenimiento durante 90 días.

- Se otorgó Derecho funerario de concesión en el cementerio municipal a D^a Sofia Pérez González, D^a María Molero Calvo y D^a Francisco Otero Molero

- Se aprobó inicialmente la modificación puntual de las Normas Subsidiarias solicitada por D^a Mercedes Nuño del Olmo consistente en cambio de la clasificación de suelo Rústico a suelo Urbano Zona B de dos parcelas en calle Travesía de Trasal

-Se aprobó inicialmente la modificación puntual de las Normas Subsidiarias solicitada por D^a Maria Dolores Arauzo Sastre consistente en cambio de la clasificación de suelo urbanizable SAU S.II a suelo Urbano Zona A de finca sita en c/ Miguel Abad.

-Se designaron los representantes del Ayuntamiento en diversos Organismos:

*Consortio para la gestión medio ambiental y tratamiento de residuos solidos urbanos en el area de Aranda de Duero: D. Eduardo Martinez Insa.

*SACYL (Servicio Salud Castilla y Leon): D. Oscar Calvo Ontoso.

* Hermanamiento Dingé: D^a Raquel López Gil.

-Se acordó el inicio de expediente de investigación de dominio público tras denuncia de D. Luis Pintado Calles, con el fin de

El rincón poético

LA GUERRA

Es la que rompe los fueros
Y pisotea las leyes;
Museos, templos, palacios,
Aldeas y plazas fuertes
Los incendios y en escombros
Miserables los convierte.
Truena en páramos sombríos
Las huertas y los vergeles,
Trunca familias y hogares
Y trae el hambre y la peste
¡ha, que por donde pasa
Solo ruinas aparecen,
Desolación, sangre, luto,
Dolores, lágrimas...muerte!
Ella es azote de Dios
Que castiga duramente
A las naciones ingratas
Que las espaldas le vuelven
Y blasfeman de su nombre
Y su ley santa oscurecen.
Bautismo es también de sangre
En que a los pueblos sumerge
El señor para limpiarlos
Del pecado que que envilece
Y ver si, ya arrepentidos,
A el sus almas convierten

Encarna Pérez Sendino

Un tiempo, una fotografía

¡Que orgulloso estoy de mis amigos!



**-Con mis amigos– me siento “mejor que Dios”
que ya es decir.**

determinar si el terreno del frontal de la c/ San Babilés, nº 11 y nº13 y terreno que une la c/ San Babilés con las Eras de Atrás, tiene carácter de vía pública o es de propiedad privada.

-Se acordó la adquisición de un vehículo con destino al mantenimiento de la red de aguas.

- Se acordó iniciar una recogida de firmas y enviar petición a la Dirección de Caja Circulo para vuelva a ser director de la oficina de Gumiel de Izán de dicha Entidad Bancaria, D. Isidoro Crespo, que durante muchos años ha realizado esta función a plena satisfacción de los vecinos y las distintas Corporaciones Municipales.

Solicitud de subvención a la Junta de Castilla y León, Gerencia de Servicios Sociales para la contratación de un trabajador por un período de 90 días con discapacidad y personas en riesgo o situación de exclusión social durante el año 2007.

Han sido concedidas las siguientes subvenciones:

- Servicio Publico de Empleo de Castilla y León, comunicando concesión subvención para la contratación de un dinamizador cultural, un guía turístico y dos peones de la construcción.
- Instituto Provincial para el Deporte y Juventud de Burgos, para la adquisición de equipamiento y realización de actividades juveniles por importe de 1.180 Euros.
- Junta de Castilla y León, Consejería de Economía y Empleo. Dirección General de Comercio por importe de 12.000 € para el Mercado Medieval.

ANUNCIOS:

- Apertura del periodo de cobro del 1 de Septiembre al 31 de Octubre del padrón del impuesto de actividades económicas de 2007.
- Apertura del periodo de cobro del 20 de Septiembre al 20 de Noviembre de los siguientes padrones:
 1. Tasa por recogida de basuras 3º trimestre 2007
 2. Tasa de suministro de agua 3º trimestre 2007
 3. Tasa de alcantarillado del 3º trimestre 2007

Crónicas del pueblo

PANORAMA

GUMIEL DE ÍZAN

El ochote más antiguo del País Vasco actúa en la iglesia de Santa María

DB: GUMIEL DE ÍZAN

La iglesia de Santa María, de Gumiel de Izán, acoge hoy un concierto del Ochoito Danok Bat, de Portugal (Vizcaya), el más antiguo del País Vasco de estos grupos vocales típicos del norte de España y el único que se ha mantenido en activo, incluso durante la Guerra Civil.

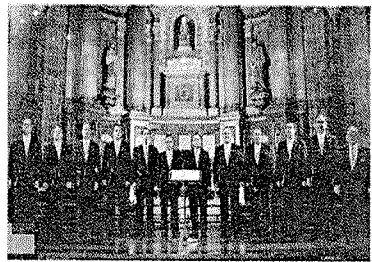
El ochote es la formación más representativa de Euzkadi y constituye una pequeña coral de cámara, formada por ocho voces graves distribuidas dos por cuerda: tenores primeros y segundos, barítonos y bajos.

El Danok Bat ostenta entre otros títulos el de Campeón de Ochotes del País Vasco, Campeón Vasco Navarro de Ochotes y Campeón de la Canción Maritima. Ha actuado ante los reyes de España en distintas oportunidades de carácter oficial y privado. Ha recibido invitaciones

para actuar en Cuba, Argentina y Estados Unidos y tiene grabados diversos discos y CDs. Entre sus éxitos, ha representado a España en el mundialmente conocido Concurso Polifónico Internacional de Arezzo, donde consiguió un tercer puesto.

La formación portuguesa llega hasta El Portal de la Ribera dentro de los actos conmemorativos de 75º aniversario en una actuación organizada por la Peña Marturi y patrocinada por el Ayuntamiento gomellano. Por la ocasión, y bajo la batuta de José Moisés Eizagana, ofrecerá en una primera parte en la que cantará en castellano piezas de polifonía religiosa, himnos religiosos y de corte popular. Tras el descanso abordará en euzkera piezas tradicionales del folclore vasco.

La actuación es gratuita y dará comienzo a las 20.00 horas.



El Ochoito Danok Bat actuando en la iglesia de Santa María.

Diario de Burgos 8 de Septiembre de 2007

CIENCIA

El planetario móvil se desplaza hoy hasta la localidad de Gumiel de Izán

Gumiel de Izán acoge hoy a las 17,52 horas un planetario móvil y una exposición científica. El planetario consta de tres sesiones de una hora de duración cada una. Se visionarán constelaciones del Hemisferio Norte, completadas con relatos mitológicos,

se proyectarán imágenes de temas de interés científico y se observará un meteorito real. La exposición aborda el origen del universo, el cambio climático, las energías renovables, el consumo energético, avances científicos y científicos relevantes.

Diario de Burgos 2 de Agosto de 2007

30 PÍE: P4

PANORAMA

DEPORTES

La Asociación La Tanguilla organiza el II Campeonato Nacional de Calva federado

DB: APARDA

La localidad ribereña de Gumiel de Izán acoge mañana el II Campeonato Nacional de Calva 'Ribera del Duero' organizado por la Asociación Cultural La Tanguilla, en las instalaciones de Bodega Viña Calvejas. Esta es la primera vez que la prueba está incluida en el calendario oficial de la Federación Española de Calva. Lo que ha supuesto un aumento en el número de participantes, que el año pasado no sobrepasaron los 80 jugadores, y que este año podrán rondar los 160.

La competición comenzará a las 11 horas. Los premios oscilarán entre los 175 euros para los primeros clasificados y los 40 de los décimos. Estos galardones se suman al patrocinio de por Caja de Burgos al mejor equipo de la provincia de Burgos, dotado con 10 euros.

Este juego, con procedencia celibérica, se cuenta con una larga tradición geográfica en la zona. No podemos decir que sea de Castilla, o de la Mancha, pero sí que está relacionado con los lugares donde se criaba ganado vacuno, porque el elemento era el elemento principal del fuego, luego, a falta de estufas se empezaron a hacer recreaciones en madera, explicaba Carlos de la Villa, representante de A.C. La Tanguilla. Esta modalidad de juego autonómico se puede practicar sobre cualquier superficie y a cualquier edad, ya que las reglas son sencillas y tan solo hace falta tener puntería. La calva consiste en lanzar un cilindro de piedra o de metal contra una pieza de madera para impactar en ella y esquivarla. De la Villa.



Carlos de la Villa (d) y Gregorio Cámara presentando el campeonato.

Diario de Burgos 2 de Septiembre de 2007

GUMIEL DE ÍZAN

El número de parados en la Ribera creció en siete personas en agosto

El índice de desempleo en la comarca creció un 0,41% en el mes de agosto al inscribirse siete personas más en la oficina de Ecyf de la capital ribereña, quedando en 1.702 la cifra de demandantes de empleo. El mal resultado viene provocado sobre todo por

el sector de la construcción, con 18 parados más, y servicios, con ocho. La tendencia negativa la suavizan el colectivo sin empleo anterior, agricultura e industria, donde se contabilizan 13, cuatro y dos demandantes de empleo menos, respectivamente.

Diario de Burgos 7 de Septiembre de 2007

EXPOSICIONES :

"Instantaneas musicales"

Fotografía: Exposición conjunta de los fotógrafos: Mario Pascucci, Concha Arias y Paco Villaverde.

Del Miércoles 19 al domingo 23 de septiembre

En sala En-Cuadra, abierto de 17:00 a 20:00 horas

PROYECCIONES:

- Miércoles 19 de Septiembre. 22:00 Horas, Sala En-cuadra
Acordes y desacuerdos (Woody Allen)

- Jueves 20 de Septiembre. 22:00 Horas, Sala En-cuadra
Cruce de caminos (Walter)

- Domingo 23 de Septiembre. 16:00 Horas Sala En-cuadra
Todas las mañanas del mundo (Alain Corbieu)

CURSOS Y SEMINARIOS

"Curso de Composición"

Días 19, 20, 21, y 22 de Septiembre

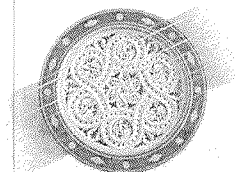
"Curso de guitarra clásica"

Días 19, 20, 21, y 22 de Septiembre

CATA GUIADA DE VINOS:

Sábado 22 de Septiembre

ORGANIZA: Traste 40



III Festival Internacional de Guitarra

(del 19 al 23 de Septiembre)

PROGRAMA:

Día 18: recibimiento e inscripciones (en el Ayuntamiento)

CONCIERTOS:

- Jueves 20 de Septiembre 20:30 horas, Iglesia de Santa María
Pedro Mateo
- Viernes 21 de Septiembre 23:30 horas, Sala “La Peña”
Diego García
- Sábado 22 de Septiembre. 23:30 horas, Sala “La Peña”
Compañía Flamenca de Amalia Vega y José Arenas
- Domingo 23 de Septiembre. 20:30 horas, Iglesia de Santa María
grupo Barroco Aula Boreal

CONFERENCIA:

- Jueves 20 de Septiembre 18:00 horas, Sala En-cuadra

Titulo: "Internet y la Guitarra"

Impartida por Oscar López, creador del portal en internet dedicado a la guitarra “Guitarra-Artelinkado”

GUMIEL DE IZÁN: INICIATIVA ARTÍSTICA

Arte en un espacio tradicional

Mario Pascucci ha restaurado una vivienda gomellana, con su tipismo arquitectónico, para convertirla en sala de exposiciones

W.L. CHINESE D. 123

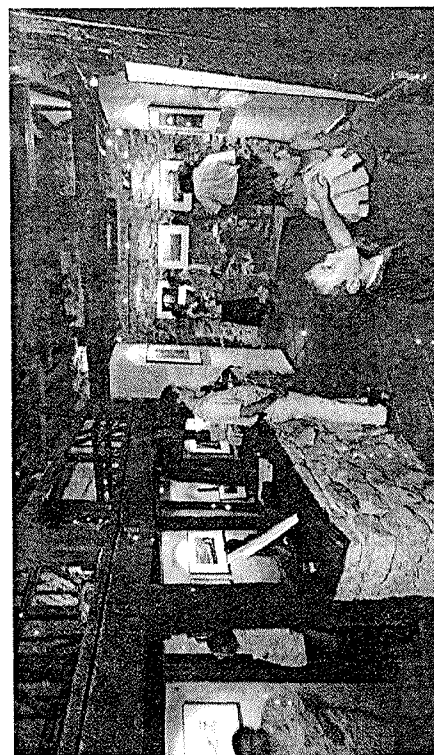
[illegible]

Se o empréstimo não for pago, o banco pode tomar as medidas necessárias para garantir o pagamento, como a venda de bens em garantia.

calista que quiere exponer, como el mismo Pascual, como el mismo Onofre, es una forma de amar. Los discursos como la tecnología, la pintura, la arquitectura y el cine, hacen y degustan el uso de la palabra del Otro.

El hombre con el que se ha basado esta columna también tiene sus antigas. La primera data del número de las tucúes que tiene un doble sentido, con el tema de una ciudad y estar en una ciudad. En la idea de volver a casa, a la casa que nunca habilito para cosas modernas, como el agua y el agua caliente, pero no.

La resaca, la fiebre del edificio de un gran negocio, al no ser lo que se esperaba, se extraña una original y sencilla, tal y como eran en las bonitas reuniones de la gente de la época, que se ha mantenido en la medida de lo posible, la repartición entre las estancias, la idea era conservar hasta el último momento en



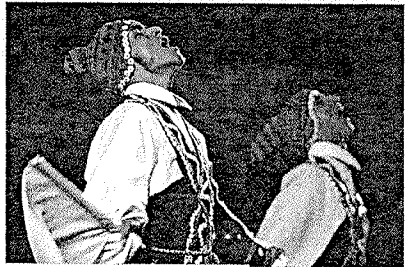
the 1990s, the number of people who have been displaced by development projects has increased significantly. This is due to a number of factors, including the increasing scale of infrastructure projects, the growing importance of land for economic development, and the increasing awareness of the rights of displaced people.

[illegible]

todo lo posible, tras lo cual toda la producción, y en el plazo que sea de necesidad, se tiene que poner lo más parecido a un leñal, al igual que lo que, a mí, que conozco la estructura anti-guerrista, espía y subversiva, a la vez que la alquímica que la obra que los respalda.

expresión, que lo mismo les puede servir para el estudio de la administración pública, como para el de la historia.

RECOMENDADO



DIARIO DE BURGOS 18 DE JULIO DE 2007

Música, coros y danzas de Perú. Eso es lo que la compañía Jallmay viene a ofrecer a todos los ribereños que esta tarde deseen acercarse a Gumiel de Izán. Desde 1998 la compañía ha trabajado e investigado para elevar el folklore de su país al escalón más alto del mundo de la cultura y el espectáculo.

Gumiel de Izán acoge un espectáculo de danza de Perú

La compañía de danza Jallmay, de Perú, actuará este miércoles a las 22:30 horas en la Plaza Mayor de Gumiel de Izán. La compañía está integrada por artistas de las diferentes regiones del Perú, jóvenes estudiantes y profesionales cuya mayor inquietud es expresar las costumbres y tradiciones de nuestro pueblo a través de la música, el canto y las danzas folclóricas. El grupo está formado por más de 40 artistas con los que ha recorrido el Perú y gran parte de Europa y América. El elenco de música, coros y danzas Jallmay realiza con regularidad actividades y presentaciones en los principales escenarios del Perú, desarrollando simultáneamente una labor de investigación en su afán por llevar el folclore nacional a lo más alto. Por otro lado, Jallmay organiza anualmente el Festival Internacional de Música y Danzas Folclóricas, siendo éste el Festival de las Culturas del Mundo más importante de Sudamérica, que cuenta con la participación de delegaciones de los cinco continentes.

www.diariodelaribera.net , 17 de Agosto de 2007

54 PROVINCIA

DIARIO DE BURGOS MIÉRCOLES 15 DE AGOSTO DE 2007

GUMIEL DE IZÁN

FIESTAS EN HONOR A NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE

Un cortejo paritario

Paula Hernando y Santiago Hernando son la reina y el galán de las fiestas • Es la primera vez que en el municipio un chico forma parte de la representación de los jóvenes

DB / GUMIEL DE IZÁN

La tan traída y llevada paridad, que ha llenado ciertos de páginas durante el último proceso electoral con los argumentos que sus defensores y detractores empleaban para apoyar o denigrarla, alcanza durante las fiestas en honor a Nuestra Señora y San Roque su máxima expresión en Gumiel de Izán.

Por primera vez, en este municipio secundando los intentos llevados a cabo en otras localidades del entorno, como ocurrió hace unos años en Aranda de Duero o hace menos tiempo, en Villalba de Duero, se han decidido a que el cortejo real deje al margen su preferencia por las bellas muchachas gomellanas y dé cabida en su seno también a los mozos.

También es cierto que a la hora de tomar esta decisión ha pesado de manera determinante la negativa que las jóvenes del pueblo han ido dando sucesivamente ante la oferta de representar a la juventud gomellana. Todas menos Paula Hernando, que fue la única que aceptó el reto de vestir las fiestas de manera diferente, desde dentro, como parte integrante del cortejo.

«Ha sido una sorpresa. Me llaman, me lo piden y yo que qué no? Y al final dice que sí», reconoce esta joven de 17 años, que está a punto de comenzar segundo curso de Bachillerato en la capital ribereña y que, cuando termine sus estudios de secundaria, le gustaría estudiar Educación Infantil.

Es consciente de que esta aceptación le supondrá vivir las jornadas festivas de diferente manera. Le tocará levantar temprano, a pesar de que en estos días es probable que trasnoche algo más de la cuenta, y participar en todos los



Santiago y Paula son los encargados de representar a la juventud gomellana durante las fiestas patronales. / PACO SANTAMARÍA

Han decidido que el cortejo real deje a un lado su preferencia por las bellas chicas gomellanas y dé cabida a los mozos

actos. Pero no le importa, sobre todo acudir a las verbenas que son su acto favorito de todos los incluidos en el programa. Su Peña, 'Las Colgadas' la

constituyen nueve chicas que viven las fiestas como una pira, acudiendo todas juntas a todo lo que se les ponga por delante. Ninguna de sus compañeras ha querido acompañarla en su papel de reina e, incluso, «se toman a risa que una de ellas sea la máxima representante ante la juventud local. Pero no están solas en esta labor. Junto a ella, en todos los actos protocolarios y en los momentos en que su cuerpo lo requiera, estará Santiago Ontoria, que asegura que no le causa ningún problema ser el primer gomellano en ostentar el cargo de galán, abriendo camino para que en el futuro otros jóvenes imiten el tes-

tipo. «Afronto bien esto de abrir caminos. A pesar de todo», asegura, «tanque llegó al cargo por iniciativa propia, sino que al igual que a Paula se lo propusieron y decidí aceptar. Con 18 años cumplidos, y a pesar de que no ha aprobado todo el primer curso de Bachillerato, que estaba reprimiendo, advierto de que las fiestas le van a venir a tope, como siempre. También él es integrante de una Peña, a la que no han bautizado, y reconoce que sus compañeros le tachan un poco «de loco» por haber aceptado ser galán. Sin embargo, Santi defiende que es su manera de contribuir a la igualdad entre hombres y mujeres.

PROGRAMA

MIÉRCOLES DÍA 15

10.00 HORAS. Concurso gastronómico. Plato único, cortejo
12.00 HORAS. Fallo del jurado del concurso gastronómico.
13.00 HORAS. Misa.
18.00 HORAS. Frontonis.
18.00 HORAS. Animación infantil en el palacio con el grupo Kikolas.
19.00 HORAS. Juegos autóctonos. Tuta y bolo ribereño y rana. En la pista polideportiva
21.30 HORAS. Baile de tarde
0.00 HORAS. Salve en la ermita de San Roque y Jota.
01.00 HORAS. Gran verbena con la orquesta Divina

JUEVES DÍA 16

13.00 HORAS. Procesión y misa en honor a San Roque.
12.00 HORAS. En la sala Em-Cuadra se fotografiará a todos los habitantes y visitantes. Organizado por Concha Arias y Mario Pascucci. Hasta las 14.30 horas por la mañana y de 18.00 a 21.00 horas por la tarde
19.00 HORAS. Clinkara infantil en la plaza
19.00 HORAS. Partido de pelota profesional. Arrieta-Alberdi contra Etxerria-Txa.
21.30 HORAS. Baile de tarde.
01.00 HORAS. Verbenas con la orquesta Stratégia

VIERNES DÍA 17

07.30 HORAS. Chupatada
08.00 HORAS. Danzas y pasacalles.
12.00 HORAS. Retirato de su gente. Organizado por Concha Arias y Mario Pascucci
13.00 HORAS. Aguarda y baile ofrecido por las Peñas. En el local de la Peña
15.30 HORAS. Comida en la Virgen.
20.00 HORAS. Degustación de pinchos en las Peñas. 0,50 euros cada tapa más bebida
21.30 HORAS. Baile de tarde.
01.00 HORAS. Verbenas con Banda Nocturna.

36 RIBERA

DIARIO DE BURGOS DOMINGO 19 DE AGOSTO DE 2007

GUMIEL DE IZÁN | ETNOGRAFÍA

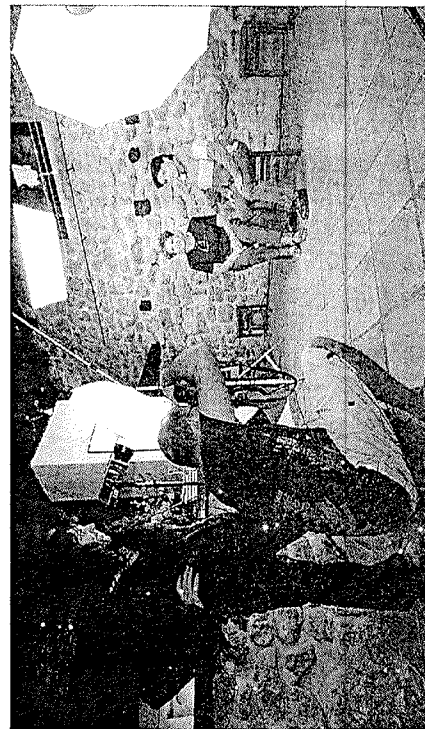
Dos fotógrafos buscan crear un amplio archivo de retratos locales

Concha Arias y Mario Pascucci piden a sus vecinos que colaboren con el curioso proyecto

• El objetivo final pretende que estos retratos, y la información que los acompaña, pase a formar parte de un museo etnográfico que se está proyectando en la localidad.

DB / GUMIEL DE IZÁN

La iniciativa de Concha Arias y Mario Pascucci, dos fotógrafos afincados en la localidad gomellana, busca crear un amplio archivo de retratos de personas nacidas y residentes en el municipio o que tengan algún tipo de relación con él. Por eso, a lo largo de dos jornadas, recibieron en las instalaciones del centro de arte 'Im-Cuadra' a todo aquel que ha querido colaborar en este proyecto, aportando



Los gomellanos colaboraban de buen grado con la iniciativa pensando para ser retratados. / PACO SANTAMARÍA

cas de Gumiel, y queremos intentar mantenerla y potenciarla», explica Concha.

Uno de los objetivos de este proyecto de retratos es procurar que no se pierdan detalles de la historia de Gumiel que ahora parecen banales pero que pueden ser relevantes para las generaciones futuras. «Es importante es incluir a todas esas personas que están en trance de desaparecer, estoy ahora mirando la fotografía de ese señor en la matanza, tenía 90 años y era

Gumiel en un momento y crees parte de ese momento», afirma Pascucci.

La iniciativa comenzaba en el municipio gomellano pero estos dos fotógrafos no cierran la puerta a realizar experiencias similares en otras localidades de la comarca. «La idea es hacerlo como experiencia piloto en Gumiel pero ir llevando a otros pueblos, sobre todo en la época de las fiestas, por lo que es cuando acude la gente a las localidades», explica Pascucci.

5. Se realizaron y colocaron carteles para difundir el evento y se dio a publicidad a través de los medios de comunicación (diarios, radios y tv)
6. Desde el jueves 16 hasta el sábado 18 de agosto de 2007 (3 días, uno mas de los previstos) se ha llevado a cabo esta actividad en el horario de 12 a 15 hs y de 18 a 21,30hs.
7. Se han realizado unas 1500 fotografías.
8. Posteriormente durante las fiestas de septiembre del jueves 6 al domingo 9 y el fin de semana del 15 y 16 de septiembre en el horario de 12 a 15 hs y de 18 a 21,30 hs se realizó una exposición de 350 fotografías seleccionadas en un tamaño 13x18, y en unos paneles afines para su colocación conjuntamente con la exposición Fotográfica "Recorriendo Gumiel de Izán".
9. Se ha observado una gran colaboración y aceptación del pueblo de Gumiel de Izán tanto en participar del proyecto como en la asistencia para ver la exposición de los retratados en el proyecto (1200 personas aproximadamente)

En-Cuadra
FOTOGRAFÍA

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA
"Retratos de su gente"



CONCHA ARIAS
MARIO PASCUCCI

c/ Zapateros, 14 - Gumiel de Izán - Burgos
días 8, 7, 8, 9, 15 y 16 de septiembre de 2007
horario: 12,30 h. a 15,00 h. y de 18,00 h. a 21,00 h.
COLABORA: AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN

PABLO CABRERIZO • Alcalde

Su llegada al Ayuntamiento de Gumiel de Izán fue casi de casualidad y, sobre todo, estuvo motivado por un afán de curiosidad, por conocer el funcionamiento interno de una Administración local. Y se ve que lo que descubrió durante cuatro días le gustó, ya que repitió candidatura y volvió a estar en la parada de elecciones de mayo. A sus 38 años, más gomellano de Bilbao, tiene una cartera repleta de proyectos que espera poder sacar adelante durante este mandato. Seguro que le darán tiempo para disfrutar con una de sus aficiones favoritas, *cafeñar* por su bello pueblo.

«Queremos aumentar la superficie de zona urbana»

DE GUMIEL DE IZÁN

Ahora a sus espaldas la experiencia acumulada en sus cuatro primeros años como alcalde. Por eso, y por las ganas que tiene de sacar adelante proyectos, su muestra segura de que en este mandato se van a realizar los frutos de su gestión.

Afronta su segundo mandato al frente del Ayuntamiento tiene muchos proyectos?

Muchísimos. Los últimos cuatro años fueron de puesta al día en muchos sentidos, no solo el mío, sino del Ayuntamiento ya que la situación no era la más agradable para todos. Han sido cuatro años de *stand by* y creo que en los próximos se va a notar que las cosas vuelven a su ser.

¿Cuáles son sus prioridades?

La primera, conclusión de la concentración parcelaria. Llevamos ya muchos años, demasiados, con ella. Siempre nos están prometiendo que se va a realizar en los próximos años y nunca llega. Pero creo que en estos próximos dos años sí que se va a dar un gran paso y posiblemente se asignen todas las parcelas. Por otro lado, el Polígono Industrial. Es uno de los proyectos básicos para el desarrollo de Gumiel. No nos tenemos que dormir en los laureles porque es necesario e, incluso, ha llegado a mis oídos que hijos o nietos de Gumiel estarían muy interesados en venderse al pueblo. Eso es un notición. Vamos a hacer una bolsa de trabajo para que todos los interesados en venirse a Gumiel se apunten y se pueda tirar de ella en el futuro. Va a haber una serie de empresas que van a requerir personal, especializados o no. Esos puntos son claves.

¿Alguna iniciativa más?

El desarrollo urbanístico. Queremos aumentar la superficie de zona urbana ya que nos hemos quedado sin suelo. Nos hemos reunido ya con la empresa que va a desarrollarlo. Lo que va a hacer es atraer a más gente a vivir a Gumiel. No solo a dormir, sino que viva aquí. La vida de un pueblo no se basa solo en que la gente permanezca. Hasta ahora eso se está consiguiendo. Las propias empresas de Gumiel tienen muchos empleados y requieren terreno. Nos lo están reclamando y hemos perdido oportunidades por no tener terreno industrial.

Al margen de estos proyectos, la apuesta turística de Gumiel en los últimos años ha sido muy importante, primero aprovechando su ubicación estratégica como Portal de la Ribera y luego con iniciativas como el mercado medieval...

Tenemos un futuro que va a ser

clavo en esta legislación y en los próximos años que es la bodega del Grupo Forista. Va a ser un referente, seguro, que a nivel de la denominación de origen, de la provincia y de la comunidad, como una bodega ejemplar en muchos aspectos, desde el arquitectónico por estar diseñada por Norman Foster, hasta por su propia atracción turística. Las milas son muy altas, se habla de que a la inauguración, en la primavera de 2008, va a venir una representación importante de Estado. Va a dar un empuje a Gumiel y a la comarca irrele. Las previsiones de visitas están por encima de las 25.000 personas. Eso para un pueblo de estas características es una hazaña porque conllevará una serie de infraestructuras y de servicios anexos terrible.

En ningún caso supondrá descuidar al todo lo que se ha hecho hasta ahora, ¿no?

Lo que hay que intentar es

«La bodega de Foster va a ser un referente a nivel de la denominación de origen, la provincia y la comunidad»



Pablo Cabrerizo afronta con ilusión su segundo mandato. / PACO SANTAMARÍA

compatibilizarlo todo. Se hizo un censo de turismo rural que, por las características del turismo de la zona, no funcionó al 100%. Con esta bodega, y otras tantas que tenemos y que viene mucha gente a visitar también, se va a dar vida a todo el pueblo, está claro.

En el mandato anterior se ve-

tieron de alguna manera el tema de la residencia de mayores y se intentará relanzar ahora?

No se ha escancado nunca. El tema es muy complejo. Desde el primer día de la anterior legislatura se estuvo tratando y desde muchos puntos de vista, crear una fundación, a través de las ca-

pas de ahorros, de empresas... Nos presentaron diversas ofertas que al final se echaban para atrás por las propias características del edificio. Se intentó por otros canales y, en estos momentos, se ha presentado un nuevo proyecto para hacer un edificio de servicios sociales. A la Junta le ha pa-

recido muy bien. Se va a desarrollar posiblemente a través de una asociación. Ha habido elecciones y así se ha parado ya que era la recomendación que nos daban desde las Administraciones. Pero ya se ha retornado y creo que en 2008 podría abrirse.

Gumiel en los últimos años también ha vivido ciertos enfrentamientos entre equipos de gobierno y oposición ¿se limitará a esperar en este mandato?

No lo voy a llamar a enfrentamientos. Ha sido una labor de oposición un poco crítica. Pero hay que verlo por el lado positivo porque de ellas se ha aprendido. No cuando la crítica es mala y exclusivamente destructiva y lo único que se plantea es el no por el no. Pero cuando se plantean alternativas, esa es la parte buena de la democracia, que nuestro grupo tenga una opinión y la oposición otra. Tampoco creo que haya sido demasiado fuerte, ni mucho menos. Al principio de la pasada legislatura quizás un poco más y en esta nueva prácticamente se ha cambiado toda la legislación y en buena parte se están poniendo al día. No podemos quedarnos.

¿Cómo se presentan las fiestas patronales?

Bien, con muchas ganas, muchos actos. Al igual que dije en el Mercado Medieval, serán las fiestas con más actividades de las que se han hecho en Gumiel nunca, tanto por la parte que ya estaba preparada por la anterior Corporación, como lo que se le ha añadido y cosas que se han conseguido sacar para darle más empuje a las fiestas.

Un deseo para las fiestas...

Que el espíritu que hay entre las fiestas continúe. La clave de las fiestas es el ambiente que hay en las peñas. La gente se junta, pasan de casi 700 habitantes a más de 3.000 y todo el mundo forma su peña con sus amigos de la infancia, el que viene de Madrid, de Bilbao, de Barcelona y vuelve a haber el mismo ambiente que 365 días antes y esa es una alegría. Todo lo demás que se haga, bienvenido sea, pero sentir las fiestas de verdad es lo que se hace en las peñas.

[GUMIEL DE IZÁN]

El galán de las fiestas 2007 presume de tener un apellido muy gomellano

El galán de las Fiestas Patronales 2007 en Gumiel de Izán cuenta con un apellido que delata sus orígenes. El joven Santiago, que se ha atrevido a ser el primer hombre gomellano que ostenta el cargo de galán en los actos festivos, atesora

Ontoria como primer apellido y, además, sin la letra 'h', como lo escriben la mayoría de los descendientes de Gumiel de Izán que comparten ese mismo patronímico. Sirva esto para que nadie confunda las raíces de este joven galán.



RIBERA 20

GUMIEL DE IZÁN | PATRIMONIO

La Junta deniega una subvención para eliminar la maleza de la iglesia

La solicitud del Ayuntamiento gomellano era de tan sólo 9.840 euros y la negativa se escuda en que el templo no es propiedad municipal

Desde el Consistorio de la localidad muestran su descontento por esta nueva negativa de ayudas y ven en ella una maniobra para minar su afán de solicitar subvenciones.

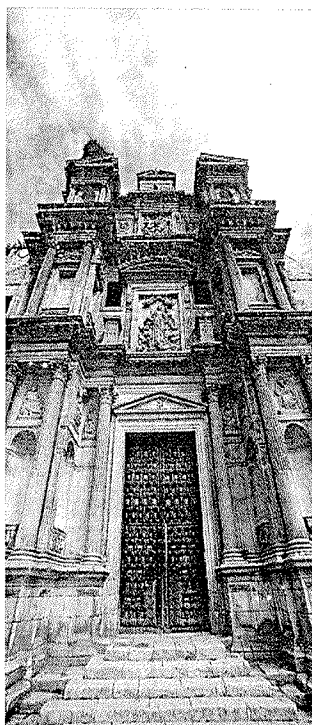
DB / GUMIEL DE IZÁN

El Ayuntamiento de la localidad ribereña de Gumiel de Izán ha visto como, una vez más, la administración regional le vuelve la espalda a la hora de respaldar económicamente los proyectos relacionados, de una forma o de otra, con el patrimonio de la localidad. Después de denegar la subvención para el Mercado Medieval del año pasado, y no haber contestado todavía a la solicitud de ayuda para la edición de 2007, el objeto de la última negativa eran unos pequeños arreglos, desde el punto de vista económico, que tenían previsto realizar en la fachada de la iglesia de Santa María.

La petición de una subvención monetaria se presentaba a las ayudas para intervenciones de restauración de bienes integrantes del patrimonio de Castilla y León, del que forma parte el Conjunto Histórico Artístico del municipio, a lo que se suma que el templo está declarado Bien de Interés Cultural, con la categoría de monumento, por la Junta de Castilla y León. El Consistorio gomellano había solicitado una ayuda de 9.840 euros, de una cuantía total de 12.300, con los que pretendían limpiar la fachada de la iglesia de vegetación y el campanario de excrementos de palomas, a la vez que realizar el saneamiento de algunas partes tanto de la fachada como de la torre. A pesar de lo irrisorio de la can-



La maleza está vaciando toda la fachada del templo y dañando la piedra. / DB



La iglesia es uno de los edificios destacados en el conjunto gomellano. / A. CHOCOL

tidad solicitada, los responsables municipales gomellanos se llevaban la desagradable sorpresa de que, una vez enviada toda la documentación necesaria entre la que se incluía la autorización del Arzobispado de Burgos para acometer estos trabajos, la Junta denegaba la ayuda por dos veces, alegando que el bien a restaurar no es propiedad del Ayuntamiento.

MANIOBRA DISUASORIA. El primer edil del Consistorio gomellano no podía esconder su contrariedad al comprobar que, desde la Administración regional, se están denegando de forma sistemática todas las solicitudes de ayuda que se realizan desde esta localidad. «Parece que están intentando que dejemos de pedir ayudas para

mantener y mejorar nuestro pueblo, pues si es eso lo que están buscando, no lo van a lograr, seguiremos luchando por defender lo nuestro», aseguraba Pablo María Cabrerizo, alcalde de Gumiel de Izán.

El máximo responsable del Consistorio se quejaba de que, después de hacerles recopilar toda la información necesaria y la documentación oficial pertinente para este tipo de solicitudes de ayuda, el único motivo que les daban para denegarles la subvención es «por no acreditar derecho suficiente de titularidad sobre el inmueble» y que, da autorización del Arzobispado no es suficiente ni bastante, cuando existe un reglamento del concejal en el que aparece reflejado el derecho de los

municipales a luchar por mantener todo aquello que sea digno de conservarse en el patrimonio de una localidad.

Además, Cabrerizo puntualiza que estos trabajos podrían atajar futuros problemas estructurales. «Esta limpieza evitaría futuros desperfectos que no costarían 12.000 euros, sino mucho dinero más».

DATOS HISTÓRICOS.

El templo gomellano se construyó entre los siglos XIV y XVII, por lo que cuenta con diversos estilos arquitectónicos. Destacan el gótico más an-

A pesar de lo irrisorio de la cantidad solicitada, la Junta denegaba la ayuda dos veces

tiguo del edificio, los cristeros de la torre del siglo XV, las capillas laterales de una centuria posterior y, sobre todo, su gran portada, terminada en 1627, de estilo renacentista pero con pequeños guiños a un barroco incipiente.

La portada está coronada como un retablo, con los misterios marianos de la coronación de María y la Asunción de la Virgen en el centro, a quien está dedicado. Los bajorrelieves, a modo de predella, representan las tres virtudes teologales y los cuatro evangelistas.

PATRIMONIO

La Junta denegó la subvención porque los documentos llegaron fuera del plazo estipulado

DB / GUMIEL DE IZÁN

La Delegación de la Junta de Castilla y León ha querido salir al paso del artículo publicado ayer en Diario de Burgos sobre la negativa a subvencionar los trabajos de limpieza de la fachada de la iglesia de Santa María de Gumiel de Izán y ha puntualizado que uno de los motivos para denegar esta ayuda era que la información requerida llegaba fuera de plazo.

Según un escrito remitido a DB, la Junta asegura que la documentación se pedía el 19 de febrero de 2007 y que no llegó hasta el 2 de abril, «razón suficiente para enviar un informe desfavorable a la dirección general de Patrimonio Cultural toda vez que, como debe saber el Ayuntamiento de Gumiel de Izán, en un proceso de concurrencia competitiva, la presentación de documentación requerida fuera del plazo establecido para ello, es causa inexcusable de desestimación». Este extremo no coincide con la versión del Consistorio, que asegura que la remisión de la información se realizaba el 1 de marzo de 2007, fecha que estaba dentro de plazo.

La Junta vuelve a reiterar en su escrito que el Ayuntamiento no es el propietario del monumento, por lo que tendría que haber sido la parroquia la que presentase el proyecto dentro de la línea destinada a personas físicas, comunidades de propietarios o personas jurídicas sin ánimo de lucro. Ante esta aclaración, esgrimida como motivo para denegar la solicitud, el Consistorio asegura que la parroquia no tiene el dinero suficiente para sufragar los 2.460 euros que tendrían que aportarse, a mayores de los 9.840 euros solicitados a la Junta, para llegar a cubrir los 12.300 euros que cubrían los trabajos.

La Junta ha querido puntualizar que el Ayuntamiento de Gumiel de Izán ha recibido el mismo trato que el resto de ayuntamientos de la provincia de Burgos.

GUMIEL EN MARCHA

PROYECTO CULTURAL ETNOGRÁFICO

CONCHA ARIAS - MARIO PASCUCCI

La finalidad del proyecto es aproximar al medio rural la fotografía como medio artístico y que los habitantes de los pueblos puedan ser los protagonistas de ésta.

El objetivo es que este archivo fotográfico pase a formar parte del patrimonio cultural del Ayuntamiento sobre su población para hacer más comprensible a futuras generaciones y quede testimonio de sus habitantes y pueda formar parte también del Museo Etnológico. PROYECTO ETNOGRÁFICO

1. Se ha desarrollado durante las fiestas de agosto y septiembre donde han asistido unas 1000 personas tanto residentes como visitantes.

2. Se han fotografiado alrededor de 300 personas tanto individualmente como en grupos familiares o de amigos.

3. Todos han completado una ficha modelo con los siguientes datos:

- Nombre y Apellidos
- Mote
- Fecha de nacimiento
- Lugar de nacimiento
- Lugar de Residencia
- Profesión o Actividad
- Relación con Gumiel de Izán
- Alguna historia o anécdota o sentimiento que nos pueda contar el fotografiado

4. Se llevó a cabo en la sala de exposiciones "En-Cuadra" cerca de la plaza Mayor, en la calle Zapatería, 14 donde se colocó un equipo de estudio profesional, focos, paraguas, fondos, flashes, para realizar las fotografías.

Y en aquellos años se cantó una copla que luego se ha ido actualizando a otras personas del pueblo, llegando a desaparecer la anécdota del delantal.

A la tía Bullisa,
la ha pillado el toro,
a mí no me pilla,
porque corro, corro.
A la tía Bullisa,
la ha vuelto a pillar,
La ha metido el asta,
por el delantal.

Y esta última estrofa encuentra gran parecido en esta otra

A la buena chica
la corre el toro
la ha metido el asta
por el chirimbolo.

Para finalizar este recorrido por lo más popular de nuestro folklóre recordemos esa canción tan gomellana que dice:

Y eche usté, y eche usté, y eche usté,
avellanas a mi delantal.
Y eche usté, y eche usté, y eche usté,
allá van, allá van, allá van.

Nota: Ni qué decir tiene que los motes o apodos —habría que empezar a recopilar como parte de nuestra historia el origen de nuestros motes— empleados en las líneas que preceden están utilizados con respeto y cariño, y como solemos decir «para entendernos».

María del Carmen Ugarte García
Septiembre del 2007



EL NOTICIERO DE LA MANCOMUNIDAD

RIBERA29

PANORAMA

ANIVERSARIO

La Mancomunidad Ruta del Vino celebra su fiesta con un torneo Grand Prix

LCRISTOBAL LA HORRA

El recién nombrado Presidente de la Mancomunidad Ruta del Vino, Afluente Natural, Fernando Pérez García, ha hecho su primera aparición pública para anunciar la celebración del aniversario de la institución. Dicha conmemoración tendrá lugar en forma de "Torneo Grand Prix" en el que participarán equipos de seis personas de todos los municipios de la Mancomunidad.

El evento que se celebrará en la Plaza de Toros de Roa a partir de las 21.00 horas de hoy, viene a sustituir a la Cena Espectáculo que se organizaba en años anteriores. «El problema de otros años es que solo participaban en la cena las personas de más edad. Creemos que esta es una buena iniciativa, popular, que puede agradar a gente de todas las edades», afirma Pérez quien quiere así acercar-

se a los más jóvenes, porque al fin y al cabo ellos son los que vivirán aquí el día de mañana». Tras el torneo, tendrá lugar una verbena tanina que se extenderá hasta las 03.00 horas en la que se podrá disfrutar de fuegos artificiales y de más de 50.000 vatios de sonido al servicio de vinos D.O. y "gogos".

Además el nuevo presidente de la Mancomunidad anunció el fin de la actividad Intercambio Conociéndonos en la Biodiversidad que durante estos días se ha celebrado en tierras ribereñas.

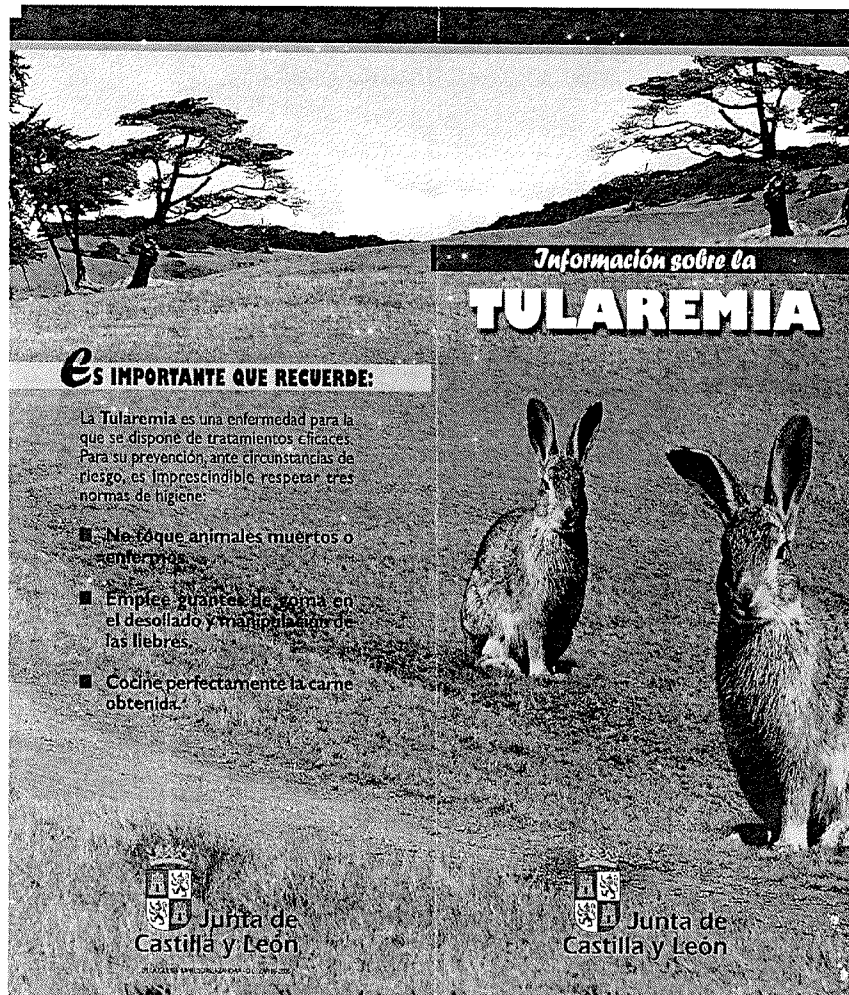
Esta iniciativa, enmarcada en el programa Youth in Action, cumple tres años y en la presente edición ha reunido en el municipio de La Horra a jóvenes de países tan diversos como Francia, Hungría, Finlandia, Portugal y España en un intento de mostrarles la cara menos conocida de la Ribera.



Una representación de los jóvenes participantes en el encuentro. P

MEDIO AMBIENTE

Debido a la inquietud generada acerca de los posibles riesgos para la salud relacionados con la presencia de topillos y especialmente en relación con la tularemia, se ha editado por la Conserjería de Sanidad, un nuevo tríptico informativo sobre esta enfermedad.



Y también esta otra que parece claramente referirse a un baile de picadillo

Ya van gastando las mozas
delantales con bolsillos;
los mozos por envidiosos,
borlas en los zapatillos.

Sobre lo que los hombres esperan encontrar debajo del delantal hay numerosas coplas picaronas que nos lo describen. Veamos alguna muestra, por ejemplo:

Debajo del delantal
tienes un tintero negro
déjame meter la pluma
que soy escribiente nuevo.

O esta otra, un poco más subida de tono si cabe, de la vecina Alcozar (Soria):

Debajo del delantal
tienes un pozo muy hondo,
donde se cayó mi abuelo,
con las alforjas al hombro.

Y otra más también soriana:

Debajo del delantal
tienes una campanilla;
si me la dejas tocar,
te doy una pesetilla.

Volvemos a Gumiel, a los años treinta, en los que se popularizó una copla dedicada a la tía Bullisa, la mujer del tío Bullí, unos pescaderos venidos de fuera que tuvieron un tiempo pescadería en el Palacio.

Sin embargo, aunque el delantal virginal era único, en la vida real las mujeres gastaban varios y numerosos delantales; de hecho recordemos que en Gumiel de una mujer que se quedaba embarazada se le decía que «había comprado delantal nuevo». No solo los gastaban en casa, sino que solían tener uno o varios para salir a la calle, alguno de paseo y por supuesto el de fiesta. El delantal, la prenda más visible y exterior de toda la vestimenta femenina se adornaba para los días grandes con lo mejor de cintas, encajes, abalorios e incluso joyas. En el pueblo salmantino de La Alberca, el traje femenino de las fiestas grandes, el llamado *traje de vistas*, se enoja con adornos de plata, muchos de los cuales van a parar al delantal, y más cerca, en nuestro mismo Burgos fijémonos en la Gigantilla, y veamos como esta mujer, que según dicen los expertos representa una alcaldesa serrana, luce un hermoso delantal negro con adornos de azabache sobre una falda floreada de sencillo percal. Sin duda, la importancia del delantal era enorme a la hora de completar la vestimenta. .

Y esta importancia y esta simbología ha pasado al folklore y no solo en el grupo de Herrera, sino también en numerosas coplas, de las cuales recogemos algunas más aquí.

Por ejemplo, en la vecina Villalbilla me cantaron la siguiente sobre un enigmático delantal con dibujos de mariposas, ¿los años de la moza quizá?

Veintitrés mariposas
tiene mi delantal,
veintitrés mariposas y olé
que tú bien lo sabrás.
Que tú bien lo sabrás,
que me lo han dicho a mí,
veintitrés mariposas y olé,
tiene tu mandil.

DESCRIPCIÓN

La Tularemia es una enfermedad contagiosa que afecta principalmente a las liebres, conejos silvestres, ratas, ratones de campo, roedores y en menor medida a otros animales como los cangrejos de río.

En determinadas circunstancias puede transmitirse a personas.



DISTRIBUCIÓN

La Tularemia es una enfermedad que se presenta en numerosos países del mundo.

Es más frecuente en los Estados Unidos de América y en distintos países de Europa, llegando a ser endémica.

La forma europea es más leve que la forma americana.

TULAREMIA EN LOS ANIMALES

Los animales más sensibles a la enfermedad mueren. En ocasiones pueden preservarse animales enfermos que manifiestan comportamientos no naturales y ilicoraz, que hacen sospechar la enfermedad.



VÍAS DE CONTACTO

La principal vía de contagio es el contacto directo con el animal enfermo o muerto, fundamentalmente a través de la piel y con menor frecuencia a través de la conjuntiva del ojo y las mucosas de la boca y nariz.

Menos frecuentemente puede transmitirse la enfermedad por picaduras de insectos y garrapatas que actúan como vectores entre los animales y las personas.

También están descritos algunos casos de enfermedad en las personas por la ingestión de agua contaminada por animales muertos o por su orina y heces, por la ingestión de carne cruda o poco cocida del animal enfermo y también al inhalar el polvo de tierra, granos o heces contaminados.

No se produce transmisión persona a persona.



TULAREMIA EN LAS PERSONAS

Las personas que manipulan animales enfermos o muertos presentan un mayor riesgo de padecer la enfermedad.

Los síntomas de la Tularemia dependen de las vías de contagio. Los más frecuentes son la aparición brusca de fiebre alta, malestar general y lesiones en los dedos y ganglios axilares, algunas veces ulcerados.

La enfermedad se cura con determinados antibióticos que indicará el médico.



MEDIDAS PREVENTIVAS

■ Ha de evitarse el contacto con animales muertos, enfermos o con comportamientos no naturales.

■ Ha de evitarse la ingestión de agua no controlada sanitariamente.

■ Protéjase de las nubes de polvo en lugares donde proliferen estos animales.

■ Se utilizarán ropas protectoras y productos repelentes para evitar la picadura de insectos y garrapatas. Si se observa una garrapata fiada, acuda lo antes posible a un centro sanitario.

■ Han de utilizarse guantes y mascarillas cuando se capturen, manipulen o retiren estos animales.

■ No permita que los niños toquen animales muertos.

■ La carne de los animales silvestres ha de consumirse perfectamente cocinada. La congelación no inactiva el agente responsable de la tularemia.



■ Si se observa la presencia de animales muertos, con lesiones o con comportamientos no naturales, se comunicará dicha circunstancia a los responsables de caza y sanidad animal.

■ En caso de aparición de síntomas sospechosos de la enfermedad (fiebre, hinchazón de ganglios, úlceras cutáneas, etc.) deben ponerse en contacto con el médico.

El pueblo, ayer

DANZAS Y BAILES I: DEBAJO DEL DELANTAL

El buen hacer de nuestro grupo de danzas El Puerro me lleva a escribir algunas líneas sobre nuestras danzas y bailes. No es que sea la personas más indicada para hacerlo, cualquier miembro del grupo podría ilustrarnos más y mejor sobre los temas propios, pero sin querer meterme en camisas de once varas, algún dato podré añadir al tema.

En primer lugar habrá que distinguir un baile de una danza, por obvio que parezca. Lo que hacemos en la plaza en fiestas, cada uno a su bola y haciendo lo que puede o sabe, es bailar —y también a estos bailes dedicaremos algunas líneas en el futuro, que bien se lo merecen—, pero de momento empezemos por las danzas..

Porque la danza se distingue básicamente del baile, en que si- gue un ritual, unos pasos marcados previamente. En la danza los bailarines deben seguir el ritmo y los pasos marcados. Las que eje- cuta El Puerro son danzas, y danza es la que bailamos ante la Virgen del Río en la procesión porque tiene ese componente de rito y for- malidad.

Y con una danza del delantal nos deleitó en el último Festival de Folklore el grupo Jorge Manrique de Herrera de Pisuergra (Palencia). Probablemente la mayoría de los presentes no lo recordará, pero yo sí recuerdo bien que los hombres abandonaron el escenario, dejan- do solas a las mujeres del grupo, que para el caso vistieron un am- plio delantal en tonos claros que comenzaron a mover sugerente- mente en cuanto sonó la música: Pasito para adelante, pasito de la- do, pasito atrás, «arrepintiéndose», meciendo el delantal parecía que querían decir a los hombres: «Si lo quieres, aquí lo tienes; ven, majo, si te atreves».

Esto y la circunstancia de que Mario Pascucci retratara magis- tralmente a mi amiga Eusebia, la Mosquita, con delantal, y que mi no menos amiga, la Felipa, su vecina, no quiera quitarse el delantal para salir a pasear por las noches, me llevó a bucear en mis apuntes para rescatar algunas notas que guardo respecto al uso del delantal por la mujer en otros tiempos..

Empezaré diciendo, que antiguamente, aunque este hecho se haya olvidado, el delantal o mandil, era prenda obligada en la mujer. Si una señorita, y menos una señora, no podía salir a la calle con la cabeza descubierta, ya que era obligado el uso del sombrero, pañuelo o mantilla, algo parecido ocurría con el delantal entre las mujeres del pueblo. El delantal no era únicamente una prenda que servía como protección en el trabajo, el delantal era símbolo de honradez y de de- cencia, y aún más, llegó a representar en la mujer soltera su virgini- dad. Y como muestra repasemos esta bien conocida copla burgalesa:

Ahí la tienes, bálala, bailala,
no la rompas el mandil, el mandil.
Mira que no tiene otro,
la pobrecita infeliz.

Ya tenemos el baile en escena, el baile en la plaza en el que el hom- bre trata de cortejar a la mujer, e incluso algo más si se deja, pero cuidado, que solo hay un delantal. Bueno, el baile espontáneo de la plaza puede terminar ritualizándose y ejecutarse de forma ya no tan espontánea, en definitiva es lo ue viene a consolidar el folklore. También sobre la pérdida de delantales nos da cuenta el grupo Arra- bel, que recoge música popular por toda Castilla y especialmente en la provincia de Madrid:

En Chinchón hay una moza,
que se tiene por formal,
y a la entradita del pueblo,
ha perdido el delantal.